



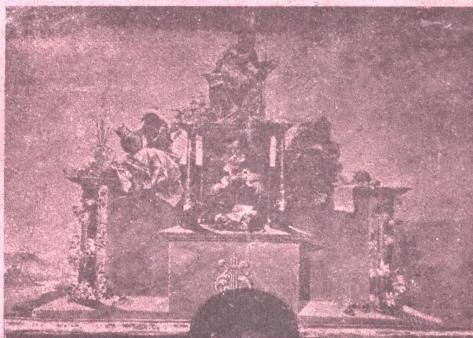
№ 8 - 1915.

800ლ. 80 სტუდია 1915 „თმაზი და ცერვობა“ - ხე

22 თმაზი ცერვობა



თმ. 6. რ. ერისთავი
დაბ. 1852 წ. 20 ნოემ.
გარდ. 1915 წ. 18 ოქ.
დყრძლეულ იქმნა 21 თბ.
ლიტერატურაში



საბურთალოს თეატრის წინა ფარდა
ნახატი ვეფხვისა



კირიობ ეპისკოპოს
სახელმწიფო ვაბანუსისუფლებულ
ფ. პეტრიაშვილ ეპისკოპოსის
გამოშესასწავლა.



№ 8
შინაარსი:

- 1) მეთაური — ა) ახალი ლავარი, ბ) უწყნარებული მოდელმაგარი, 1
- 2) ანა ვართავავა — რეა თექტვალი; "
- 3) გრ. მეგრელიშვილი — დ. სრულბული, 2 (ლექტი)
- 3) შვეიცერი — საზოგადო რელუცია;
- 4) თ. მ. ი. თაქთაქიშვილი, 3
- 5) ის. ვაჩაშვილი — ჩ. ნიკოლა და მასხობის ტრ. გრილი, 4
- 6) დ. თურდოსპირელი — იყდო: ჩ. ნიკოლიშვილი — ა) ვენერას, ბ) უკურეთ, უკურეთ.. 5
- 7) გ. დათავშვილი — ფ. რ. ლილი გრძნობა, 6
- 8) ილია ბახტაძე — ა. კასტ ტკბილ-მწირე სიტყვები, 7
- 9) გ. შავაქიაშვილი — საქართველოს, "

- 10) ილ. ჩხერიმელისპირელი — მეომარ. ს ცენი, 8
- 11) მიმერაბლი — მცონის ცხლიართან, 9
- 12) ალ. შანშაშვილი — ქალი გრძნეული (გაგრძელება), 10
- 13) გ. ჩხერიძე — კომპ. პ. ი. ჩიკვეტკი (გაგრძელება); 12
- 14) გ. სუვარელიძე — ბ. მიხ. კაჭაძის კონკრეტი; 13
- 15) ძიება გეგეტკორი — გადრჯულებული, 14
- 16) ქართული სახიობა — (ზეცნიები), "
- 17) წერილი აზგ. ბი:
- 18) ი — ლილი — სამამის წერილი: თ. ნ. რ. რისავა, 15
- 19) სურათები: პირობ კისეკოსი, თ. ნ. რ. ელისავე, თ. მ. ი. თაქთაქიშვილი, მოლდესახულება იყაკი, საბურთაოს თეატრი, ს პურთალოს თეატრის გამგეობა, იმში დაწრინე, დაყრდნული მღვდელი.

რედაქციისგან

- პატივცემულ თანამშრომელთა საუკრად:
- 1) კერძო მწერა მოწერისასცას რედაქციას დრო არა აქვა!
 - 2) ყოველგვარი დასტეტი მარატ ქათაღის ცალბისზე უნდა დაწეროს გარევა ულის ხელით.

22 დამშვიდიდებ გრძოდის საორგებლო გაზ. თი

„შარემვანი“

სრული პროგრამით,

1 წლით 2 გან. 50 კ., 6 თვით 1 გ. 6. 25 კაპ., 1 თვით 25 კ.
სამკურავ გარეთ ორჯერ მეტი.

მიღება ხელის მოწერა 1915 წლ.

კანტორის და რედაქციის აღრესი: თიფლის, ტიპოგრაფია „Сорапанис“ და „Шадревани“.

ფული უნდა გამოიგზონს შემდეგი აღრესი: თიფლის, ტიპოგრაფია „Сорапанис“ **Александру Г. Мумладзе.**

კნორიაში პირადად მოლაპარაკება შეიძლება დილით 11—12.
სინდისიერ და გამოცდილ კორესპონდენტებს ჩედექია შემდების და გვარად სასყიდელს მისცემს.



Nº 8

၁၁၀

No 8

৩৩০৬৫ ২২৭ ১৮৯৬৮ ৮৮ ১/৩

1915 7.

22 ଟ୍ୟାପିରିଙ୍ଗାଳି

ଆଶାଲ୍ପି ଗାସୁଲ୍ କ୍ଷେତ୍ରାବ୍, 15 ଟଙ୍କେଖିରୁ
ଲାଭଦିନି ବାଲ୍ପି, କିମ୍ବା ଏହିତେ ଆଶାଲ୍ପି କ୍ଷେତ୍ରାବ୍
ଲାଭଦିନି ମିଶ୍ରମାର୍ଗ କାରତୁଳି ଟଙ୍କାର୍ତ୍ତ
ରିଲ୍ ଡିସ୍ଟ୍ରିବ୍ୟୁଟିବ୍ସିଂସିଃ...

ତବିଳିଲିସିଲା ଗାର୍ହେତା ଶୁଦ୍ଧାନ୍ତି, ସାଥୀକରଣ-
ଟାଙ୍କର୍ଷ, ବାଦାୟ ୫୦ ଜମଳିଙ୍କ ମେଟ୍ରୋ ମର୍ମାନମେଳନ-
ପାର୍କ, ଗ୍ରେନାଡ଼ ମେଲ୍‌ସାଲ୍‌ଲେନ୍ଡ୍ସ, ରମ୍‌ପାଲ୍‌ଲ୍ଯୁପ୍ ଏଲ୍‌ଲ୍ୟୁପ୍-
ଏର୍ ମେଲ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଲ୍ଯୁପ୍ ନିମ୍ନ ରାନ୍‌ଧିନାମନ୍‌ଦିଲ୍‌ଲ୍ଯୁପ୍-
ଏଲ୍‌ଲ୍ୟୁପ୍ ଏଲ୍‌ଲ୍ୟୁପ୍‌ବାର୍ସିସ, ଆଶ୍ରମିକ୍ସ ସାନ୍‌କ୍ରିଷ୍ଟି-
ଟ୍ୟାର୍ମିନ ଡା. ମିଶାର୍କ ସାଲମିନଟି ଚାରିମର୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ନ୍‌ପ
ବାନିମାର୍ତ୍ତା ମର୍ମାନାଲ୍ ବାଲ୍‌କ୍ସ ତାନ୍‌ଦାଲ୍‌ଟିକ୍‌ଗ୍ରେନ୍..

დღევანდლე ბირძობეში, როდსაც კ ჩე-
ნს სახოფავიყობრივ ცენტრებს მმინე სალტე-
რები აქვთ უძლორტყულული, რახან გადავარებუ-
ლო გვაქს, სკონა—მშობლიურ ნიადაგს
მოკლებული, მწინობრიობა — ჯერ კავში-
ნაკლებ გავრცელებული, თეატრს ჩენის სა-
ლობის წინსცელში დიდი აღმზდელობითი მნი-
უნერთობა აქვს...

අම මෙරිස සංස්කරණාලෝ තුළරු සැනු-
ගුණ මිහුදුප්ල ගුනින්දරායා යේ: මග දූෂ්චරුවා
වූ උග්‍ර මෙළතායාන, ගාම්ගුණයා ව්‍යවර්න ප්‍රමුඛ-
සාර නෑත්‍යාලු තුළ මිහුදුප්ල මුද්‍රායා අරියා,

ସାମ୍ବଲପୁରଙ୍କ ଶାଖେ—ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କିମା ଏବଂ
ତାଙ୍କିନିକା ଫିଲ୍ସିଲାମ ମନ୍ଦିରପୁର୍ବପୁରୁଷ... ଲୋ
ଗ୍ରେ ଗର୍ଭପାତ୍ରା ନିମ୍ନ ତାଙ୍କରେଣୀ, ହରାନ୍ତି ଶାଶ୍ଵର-
ତାଳମଣି ଶାଶ୍ଵତାଳପାତ୍ରା ଅନୁମାନ
କିନ୍ତୁ ଯିନି ଧର୍ମିଲୀ, ତୟାରିଲ୍ସ ଶାଶ୍ଵତକୁଣ୍ଡଳୀ
ଦ୍ୱାରାପୁର୍ବପୁରୁଷ ମନ୍ଦିରପ୍ରଥା ଦ୍ୱାରା ଗର୍ଭପାତ୍ରା ମୁଖ୍ୟ-
ମନ୍ଦିର ଦ୍ୱାରାପ୍ରଥା... ତାଙ୍କ ଧର୍ମିଲୀ ତାଙ୍କରେ ନିଃଶାଶ୍ଵରିଲ୍ଲା
ନ୍ୟୁନୀକ ନିରାଜାଶି, ନିର୍ମିତ ଗ୍ରାମିନ, ମୁଖରାମ ମନୀ-
ନ୍ଦ୍ର ଅନ୍ଧମୁଖ ଉପା, ଲୋ ନିର୍ମାଣପ୍ରକାରରେ...

ଏହିରୂପି ମେଘଶ୍ଵରଙ୍ଗେତ ପୁଣ୍ୟଲାଭ, ବିଦ୍ୟାଚ
ଗୁଣାଳୀ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରାଧା କ୍ଷେତ୍ର, କାଳନୀଳ ଠିକ୍କାଶ୍ରାନ୍ତିକାଳୀନ,
କ୍ଷେତ୍ରାଳୀ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରାଧାଲୀଳ ତ୍ୟାତ୍ମିକିରୁ ମୁକ୍ତିଲାଭ
ନିବାଦାଖ୍ୟ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟବଦି...

კუსტურებით საბურთალოს თვეთტრის მუ-
შაკა მნე ეღიასა და თვისი ნამოლგაწევის პე-
თილ ნაყოფის გამოლებას.

შეწყნარებული
მრვლელმთავარი



ପାରିବାନୀ କଷମିଶିତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତି ପାଇଁ ଏହିପରିବାନୀ କଷମିଶିତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତି ପାଇଁ

ମୁକ୍ତ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ପ୍ରାତିଶୟରେ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାହରେ ଯେବେଳାଙ୍କିଲାନ୍ଦରେ
ପ୍ରତିକାନ୍ଦିତ ମନୋର୍ଜିଲାର୍କିନ୍ ମୁଖ୍ୟମି ପାଇଁ ପ୍ରକାଶିତ ହୁଏ
ପାଇଁଥିବା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ
ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ
ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ

ର୍ବ୍ୟା ତ୍ୱର୍ଜୁଣ୍ୟାଦି କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରହଣିଲେ ନିମ୍ନଭାଗରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଘଟିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დაუსრულებელი

ଆର ମାକ୍ଷମଳେ, ମେ ଗଢ଼ା ହିନ୍ଦଳେ ଦ୍ୱାରାଲ୍ଲେଖ,
ଆର ମାକ୍ଷମଳେ ଦା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିବ ମିଶନ୍‌ସିରିଜ୍‌ରାଗୁର,
ଯେତେ ପ୍ରାଚୀ ସିଙ୍ଗରପ୍ରେଶର କ୍ଷେତ୍ରିଲୋ ଯାଇଲୁ
ମେହିନେ ଶୈଖିଶ୍ରୀ ମାଲୀ ଦା ସିରିଜ୍‌ରାଗୁର.

ଆର ହୁପି, ରୂପଳୀର ହାତକ୍ରମଦାରୀରେ
ଶୁଣିଗୁଣିଲୋ ଗ୍ରୈଜି ଲ୍ଯାନ୍‌ଟରିଙ୍‌ଗ୍ରାନ୍‌ଟିକ ଏମର୍ଜେନ୍ସୀ,
ଆର ହୁପି, ମିଶାନ୍ ରୂପଳୀର ମିରାର୍ଦ୍ଦ୍ୟେ,
ଖେଳ କି ଆର ହୁବାନ୍ ଗ୍ରେଚ୍ ଡାକ୍‌ସର୍କ୍ୟୁଲ୍ନ୍.

ამბობენ: გზა ეს, სვალიად ძნელი,
უკადობისახებს მე უფსკლულსა, ხევს;
ამბობენ, თითქოს აქ შეი გველი
შასმა და გვისლა გულტებად ან თხევს.
კიდევ ამბობენ, რომ.. მაგრამ დაე
აწ სული უამ აღარ დაიხევს.

არა, არ ძალმის განვლილი გზის განვლა,
როგორც არ ძალმის ერთს ადგალს დაგმა;
მწამს, განც ძიების მსხვრებლი გადება,
მას შეუძლიან მკუდრეობათ ალდამა...
„

ଲା ମେ ଏହ ବୋପି, ଦ୍ଵାରା କାଳେ ବେଳୁଦ୍ଧକ୍ଷ,
ଏହ ବୋପି ଲା କେଣ୍ଟାଙ୍କ ନିର୍ବିଶ୍ଵାସିତୀର୍ଥରେ:
ବ୍ୟକ୍ତିକୁ ଏହ-ବୀଳୁଲ୍ଲବ୍ଲୁ, ବୈରୁତୀରୁ ଏହ-ବୀଳୁଲ୍ଲୁ,
ବୀଳୁ ମନୋ ମିଶ୍ରଗ୍ରବ୍ୟଲ୍ଲବ୍ଲୁମ୍ ଏହିନ୍ତିକୁ ଲ୍ଲିରାଫ୍ଟୁ ..
ନିର୍ବିଶ୍ଵାସିତୀର୍ଥରେ

ପ୍ରକାଶକ ମେହିନାଙ୍କିଳିଙ୍କ

ՀՅԱ ՊԵՇԵՐՎԱԾՈ

ରୁକ୍ଷରତ, ଏ ଲୋକଗୁଡ଼ାର, ବେଳିରାଜୁଣ୍ଡ ଲୋ
ପୁର ଏ ଲୋକ ହୁଏନ ଶୈଖରୁଣ୍ଡ ବେଳିକାଳେଟୁବୀରିବି..
ଏହି ଲୋକ ଯାତ୍ରାରେ ବେଳିରାଜୁଣ୍ଡ କୁଟି ମନ୍ଦିରଙ୍ଗରେ
ଦୂରାଳି ଶୈଖରାଜୁଣ୍ଡ ଓ କାନ୍ଦିଲାଚିତ୍ତରୁଣ୍ଡ କାହିଁ
ଦେଖାଯାଇ ହେବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖାଯାଇ ହେବା କାହିଁ
ଦେଖାଯାଇ ହେବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖାଯାଇ ହେବା କାହିଁ

საზოგადო მოღვაწეობი

თაგ. მ. ი. თაქთაძეშვილი



თაგ. მისეილ იგანეს
ძე თაქთაძეშვილი

ანთ საქონებულები და ამათა
განსხვავდებან კა-
დეც იმ მეცნიერადა ბატონებისაგან, რომელია ა
ასაკითა თავი უქონის მარილიდა მა-
რაკი.

ნიმდღილი მადლი საზოგადო საქმის გულ-
წრულები სამსახურისა თესტს ჩემდე, „ურ-
ლიშვილი“. ასეთ მოდეწები ამომავს განვი
საქმეს და მარაჭო მართავდა და უტესარი ნა-
ეოფთო.

საბერინერთ ჩემნა გეგუს ასეთი მიმო-
კვანი. სხვათა შორის დადათ საპრიორო თავ-
მიხედვი იყანებს თქმითა შეიძლება გეგუნის
იმ განერანიულ ბირთვებისა, რომელთვიც თა-
ვის თავებ უფლის ასეთი ჩემი, მარაჭო მარ-
თავად ნამდგრად საქმისაბა და გასამარტინ-
ტურის ასადორნინი ბლად და გასამარტინ-
ტურის.

ჩემ ბეგნის განცხადთ ისევებს, რომელ-
ია და თავალსახით ადგილი უქიმია თ სამსახურ-
ში (თაგ. მიხედვი ბატონის კამატული სასწავ-
ლის დანართის დარეკტორია) და... ბარადის კეთილ-
დღეობით და გმირული დღეობის. უკეთეს საწა-
ვნის საზოგადოების გადამ გა აქვს სავა-
დალო, მარაჭო თავი მიხედვი ასევებს არ ეპუ-
სონს. მას ან დაუტესებათ თვითი ადამიანური
მოგადებას საზოგადო საქმიების წინაშე და
თუმცა ძალით მიუღებდა, მაინც თავის თა-
ვის უკავალ დროს სრულად აღიარდონ (ბაქას)
ქართულ საზოგადო საქმებს ანდომებს.

მუდამ საცეკვესთ სურვილებით და მის-
წრაფებით აღწერვით ჭაბუკურის გატაცებით
ექვრობა უკველ ტელეტურებ საქმისაბას...

თავსამად შეიძლება თქვენს, რომ აგი-
ლობითი წ. კ. ს. განუთვილება მისი ინიცია-
ტივით არის დასრულებული და დაგრძელებით
ისა საქმე წევანდილ, რომ ქადაქს საუკავშირ
დაგილს, თაოქმის ცენტრში ქართულ სკოლას
მინენილი აქვს კრის მთსრდლილ მოქანი, ი-
რ ერთეულ ქვერებულით სამრის მოგრძელის უ-
და ცნობილ ქვემომეტები და ას მას გემორულის უ-
კვენ შემოწევის მეოთხებით აშენებულია შეგვ-
ლი და რაგინი სასტრი თრა-სართულიანი
შენის. იქნა მინენილი ადგილი მიმართ ქა-
რთულ თეატრის შენობასთვის და სხვ.

წევანდას თავ მიხედვი სათვალი ჩაუდა-
ლი და დარღვეული წრის და გულული რიგის
და მინენილი და მინენილი ეწევა ჭაბუკურის
სათავიდომართისას. სხვათა შარას, ადამი-
შენია ის გარემობაც, რომ წრებ თავ მისე-
ლი ინიციატივით ბეჭრი წრმდებენ გარ-
ტიანა ბადას სახისაში, რითვისაც დიდი მაღლიბა
და მისენარება და დასახის და მოქალი
იქნარი საზოგადოებისა... .

ძნელია მეტ შაწია შეინშეს ს სული
და გულული თავ მიხედვის შეგვა დანიშნება
და დაწყისა, მაგრამ აქ ნამთვლილობასაც
ნათლად დაინახეს ადამიანი, თუ რა ნათელ
ბირთვებისათვის გაშენს საქმე და მით უფრო
გასასრულია, რომ თავ. მახედა ეს უზრის ერთ
გადას მოხედვა, რომელი დარგებრენას
წენ, ქართველები დიდ სანა შეწევული გარო,
ხილი თავ მიხედვის მითვენამ.

„დადი და მერის ს საქოთხევლის
მითოვს და გაეს ცენტრი გულში,
რომ შემძელოს ერთად იქოს
ტერიტორიას და სისარულში.“

ზევიცერი

ჩეგნი თეატრი და
მსახიობის ტრაგედია

მას წინად ჩეგნი თეატრის ერთ თვალსა-
ხის შემთხვენ ბასა შეითხდა იმს შესახებ,
თუ რა უაღვეშია დღეს წევან სტრი და ანარიონ
სულიერი განწერილება სსიხამაბათ სამრის.
როგორც წევან მთაბასის სიტევით გაფაიპა,
სამუშავროდ შესხივათ გული გასტას. სა -

ଜୀବ ଯାମ୍ପରେ ଉପରୁକ୍ତ ଲୋକଙ୍କ ଦେଖିବାରେ ମାତ୍ରାକ୍ଷରିତ ହେବାକୁ ନାହିଁ ।

აშის მიზეზად შესაბიძნი ბეჭრს რჩეს
ასახელებენ. ყველა იმ მიზეზთაგანი პატიას-
დებია და ფრიად საუკრადება.

ମାନ୍ଦରାମ ଶିଖାନ୍ତାଙ୍କ ପା ମିନ୍ଦା ମୁହମ୍ମଦିଲ୍

ეურალება: შავაქტოდ მხილოდ ერთ გარე-
მოებას, სახელდღის ჩეკინი მსახიობის, რო-
გორც თავისი სურადი ხდიოდას და მხატ-

զդաս մջամարդութեան հցին և կցրանց
յաշը լուս եղանգան և մշտակացքներ, իցին և
չփրութ, որո մաքմանը ահա օտացքներ.

ଶିଳ୍ପୀଙ୍କାଲୋକ ତଥା ତଥା ଶୈଳେଖିକିର୍ତ୍ତନରେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାଲୋକ

မေးဂ်နာမိ ဖျောက်စုံချမှုလွှာ သံဇ္ဈာ သံဒ္ဒာ မြောက်ဝှေ့
သံနှင့်ရှေ့ချော်ပဲ သံဇ္ဈာန်၏။

ଏହାମିଳିକେ ନେବୁଲାର୍ଡିଯା ଏବଂ ଶ୍ରୀପଟ୍ଟିଙ୍ଗ ପାଇଁ କେବଳ
ମାତ୍ରାବଳୀ ଉପରେ, ଏକ ଶ୍ରୀପଟ୍ଟିଙ୍ଗରେ ତାଙ୍କିଲୋ ଦେଖିବାକୁ
ଏବଂ କାହିଁବାରେ ତାଙ୍କିଲେ ଦେଖିବାକୁ ଏବଂ ଏକ କାହିଁବାରେ ତାଙ୍କିଲେ
ଶ୍ରୀପଟ୍ଟିଙ୍ଗରେ ଦେଖିବାକୁ ଏବଂ ଏହାମିଳିକେ ଏହାମିଳିରେ ମେତ୍ରାବଳୀରେ
ତାଙ୍କିଲେ ଦେଖିବାକୁ ଏବଂ ଏହାମିଳିକେ ଏହାମିଳିରେ ମେତ୍ରାବଳୀରେ
ତାଙ୍କିଲେ ଦେଖିବାକୁ ଏବଂ ଏହାମିଳିକେ ଏହାମିଳିରେ ମେତ୍ରାବଳୀରେ

ତେବେଳିକାରୀ ପାଇଁ ଏହାର ଅନ୍ଧାରରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଏହାର ଅନ୍ଧାରରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ

ქს არის მეთაურე მთმენტი სელოვანის ქა-
მთქმედებაში.

სწორედ იმატობ, რომ მსახიობ-ხელოვნის შემოქმედება სახიერდება რასთა წინ, საღისის თანადან სწორება, არ შეიძლება, რა სედლოვანებას სახეში ჰყავდეს მარტო მსახიობი და მასი გასრულებაზე ტპბობა, და სწორედ მარტო მაცემი გვარებაზე მეტი გაფლენა ბიბოს გერთან ემსწერა.

მაგრამ მეტი გაფლენა არ დასჭირდება, რაცა გაყისხებული, თუ რაც უფრო კერძო აუგატობა დიდი უმრავდებობა, როგორ ნაწარმოების აქტევეს მეტ უყალბედება. თავასებრი თემა თუატების ანტეპრენიორობის ნივთება ანტეპრენიორით მსახიობის სულიერი განვითარება და მასი ესოდება კუთხით კერძობას მთლიანობის თხოვნილება. შესთხვავას კლევა უმთავრესი წინ შენიშვნილია ის პირებს, რომელიც ადამიანი რემონტით მოვწეონ ბიბოს განვითარებით და მასი ესოდება კუთხით კერძობას სამარტინო სამარტინო გადასაცემა, ანუ უფრო გადასაცემა, რაცა გადასაცემა მასთან ერთად მოვიტოვება.

ამის გაშორ რა მდგრადიანია შეა-
სითბო — ამაზე შემდეგ.

Digitized by srujanika@gmail.com

Ճ Շ Ո Ք Թ

ગુજરાત

ଶ୍ୟାମଦାୟ ରୂପଗନ୍ଧିଳ ଲଭ୍ୟରୀତି, କ୍ଷେତ୍ରରୀତି! ଶ୍ୟାମଦାୟ ମୁଖକୁଣ୍ଡଳର୍ଦ୍ଦର୍ଘନ୍ତିଲୀ ଗ୍ରାଜୁଗନ୍ତି: ଶ୍ୟାମନ୍ତିର ଶ୍ୟାମଦାୟ, ମହିମାମଦ୍ରବ୍ୟନିମଲ୍ଲ ହେବି ସାରାକୁଳିଲାବାନ. ଦାରାର୍ଥମିଶ୍ର, ନାନୀ ରାଜୀ ମିଯୁଗାର୍ଦି ଶ୍ୟାମଦାୟ ରୂପଗନ୍ଧିଳ. ହାଗନ୍ତି, ନାନୀ ମାଲ୍ଲ ଫୁରିଲାବିନ୍ଦିର ଶ୍ୟାମଦାୟର୍ଦ୍ଦର୍ଘନ୍ତି କୌଣ୍ଠିକୀ-ଗ୍ରାଜୁଗନ୍ତିରେ ଦା କୁଳବିଳ କ୍ଷେତ୍ରନିରତ୍ୟନ ଲାଲା-ଗ୍ରାଜୁଗନ୍ତି ସରକାରିଲାବା, ବିନ୍ଦୁର୍ଦ୍ଦର୍ଘ ହେବିଲା ଦାଗ୍ରେ ମନୋଶାଲିଲା ମିଳ ହେବାର-ହେବା.

სახეორნი ლოცვით-ღალადით გემუდარე-
ბი: დაუტკრალი ვწებით ოდგზებ მასი გაცა-
ებული გული, უქრობელი ეშვით აკვესე
მისი მიბინალული თვალები, რომ მოვიდეს
ჩემთან და ცისკრონანი სიცილით გადმისხე-
ლოს, გამიბრწყინვალოს ვანუსვენებელი ტი-
პილისაგან მანისლული სახე...

զբերաց, զբերաց, շեր պալած ձող-
հո կը պալունած. Սար եղլոցան ձգմելոս-
նու տեղանակ յա չըցի ժայլեցի և Տաղու-
թու իջուցաց ոմ յանձային տաքուն, հռմե-
լու մա և Տաղունու վալուսաց զամայակցուու
և Շոյպարհինա, — մա Կորհ մը թահմուաց
աս ոյքս, նո ճամինը գունդութեած.

აღ-უკვე მოდის ყველასათვის სანუკვი
გაზაფხული... მოცქრიალებს აღმასის სხივე-

ბით მოვკეილი გარიყრაები და თან მოაქვს
სიხარული უჩრდილო, უსაზღვრო, დაუტე-
ვარი

ვენერავ, ვენერავ! მეც გამითენე ..
გამიზაფხულე ..

ჰერც სასწაული ..

უშრეტი ეშხით აანთე, უცვალებელი
ტრფობით აღაგზენი ჩემი ღვთაება..

2

ଓৰুণেত... ওৰুণেত!

აი, აი, მაჟურიფა ჩები ლუნების ყვა-
ვილნი და გატკეპნა ფეხებით .. ულომბლად,
უჯაგრძლო გატკეპნა ის ყვავილნი, რომელიც
ყოველს წაშ მისს ლხენას შესთხვდნენ ენ
უმოქმედს.

ରାଜ୍ ମେହେପ୍ରେସା, ରାଜ୍ ଏବେ ମ୍କାପରାଳ, ରାଜ୍ ମତ୍ରାନ୍ ଜୁଗୀସ ଏବେ ଉଗାଶାଗିଲୋଦ?..

შერმე ასეთი ქველი, ასეთი კეთილი
მარც არ იყოს.

შექოდგომის ცვ-ღამით, როდესაც
ვერავი ქარი საშინელი ხივილით იწყებს ქრო-
ლია სადმე უპატრონოდ დაჩრენილი ძე ხორ-
ციელის გასაყინვად—მისს სახლს რომ მო-
ადგეს რომელიმე მგზავრი და შესთხოვოს
სახლში ჟეჟება—იგი უმალ, აზრ-უეუკირო-
მლად გაუღებს კარს და შეინიჩნებს, თუმ-
ცა არა დარწმუნებული, რომ იგი მორთლა
ლოთისნიერი მგზავრია და არა ვინწე თავსე-
ხელ-აღგბული, გარეჭარი ივაზეკა.

ମେ କା ଅନ୍ଧରେ ଶବ୍ଦରେ ପ୍ରସରିଲୁହାବିଦି : ଲାଗୁଥାର,
ଗ୍ରାମପୁଣ୍ୟ ଶୁଣିପ୍ରାଣରୁଲାଗମିନା । ମନମ୍ଭେଦ୍ୟ... ମନ-
ମୂର୍ଖୀବି... ପାଗଲାବି ! ଅମାତା ଲାଲାଦି । ପ୍ରେର ମନ୍ଦ-
ଲଦ୍ଧି ଗାନ୍ଧାରିନୀ ଗାନ୍ଧାରି... ।

ას, რად არის, რად ჩემთან ასეთი შეკვერი, თუ კი სხვასთან ისე სათნაო?..

უცურეთ, უცურეთ, როგორ აჭიუბალა-
ვებს ხელებს ჩემი ცრემლებით აპირთავებულ
თასში...

ଲ୍ୟାଙ୍କରିତ!..

ড. তুরন্তস্পন্দন

ଓঁଶୁରୁଳି ପର୍ବତୀଙ୍କ

ଅନ୍ଧରୀ—ମୋଲି, ମୋଗମବାନଙ୍କ, ପ୍ରେଳବୁଲ୍ଲୁ-
ଲୁ ହେବି ଗ୍ରହିତୁ!.. ଗେଲେଦେ . ଓ, ଏ ଦର୍ଶିଣ-
ନ୍ଦାଲୁ ରାତରିକି, ଦାଖିଲାଟିଲୁଦିଲୁବନ୍ଦମା ନେତ୍ରାଜ-
ବିଳ ଫୋଲିଲ ଫାର୍ମିଟ୍‌ଯତ୍ର, କ୍ଷେତ୍ର, ପାଇର୍ର ତିରା-
ଦେ ଲୋକୁକୁଳେଇଲେ, ବାଲ୍ପର୍ଯ୍ୟ ଉଠିଥିଲିରେ
ରୂପବନ୍ଦଶ୍ଵରୀ... ଲୋକ ତରିକି ଲାଦ ରହିଲାନ୍ତଙ୍କ,
ହେମ ଦେବତାବା!? ନେବେ ହେବ ଫୁରିବେଳେ କେବେଳେ
କେବି ପାଞ୍ଚଲୁଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ତାପଶ୍ରେଷ୍ଠବାରୀ! ନେବେ
ସାରିବା ମନ୍ତ୍ରିମଲୁଲି ଗମନକିବାରି: ଗ୍ରେମ ମିଳ-
କୁଳି ଲା ଦେବନିର୍ଜୀବିଳ କୁର୍ବନ୍ତୁଲି ରୂପ-
ଲୋପଦିବି...

ବୁ, ଘେଘେଲ୍ଲାଗି, ବୁ ମୋହରୀ ଶାଶ୍ଵତାଳ-
କ୍ଷେତ୍ରିଙ୍ଗବା, ବୁ ଶୈଖଭୂର୍ବା ଶୈଖ ନାତେଲ ଶା-
କ୍ଷେ, ବୁ ଦାକ୍ଷ୍ୟକୁର୍ବା ଶାଶ୍ଵତାଳ ଗଣେ ଶୈଖିମ୍ବ
ଶୈଖତାଳ, ମନ୍ଦିରାଳ୍ଲା ଶୈଖ-କ୍ୟାମ୍ବନ୍ଦିର ଶୈଖିକ୍ରମୀ-
ଶୈଖଦିଲ୍ଲା, ଓ ଏକାଳୀ ଶୈଖ, ମନ୍ଦିରାଳ୍ଲାପ୍ରେ-
ଦିତ ମନ୍ଦିରାଳ୍ଲାପ୍ରେତୁଲ୍ଲା, ଗମନ୍ଧିବିଦ ଶୈଖୁସ ଦା-
ଖିତୁସ.....

ମୁଖ, ଦାଢ଼ର୍ଥମୁହଁ... ମୋଳ, ମୋଳ, କ୍ଷିମ
ସ୍ଵେଚ୍ଛାର ଲାଭାବିନ୍ଦ, କ୍ଷିମ ଶ୍ଵେତର ଦାର୍ଶନିକ!...
ନୁ ଦ୍ରଗ୍ବାର, ନୁ ଯୁଗମନ୍ଦବ, ଅର୍ଜୁକୀୟ ପ୍ରେମ-
ଲି ଉଭାଙ୍ଗନ୍ଦବିଦୀ, ମୈତ୍ରି ଫୁଲର ଉତ୍ସିନ୍ଦ
ମହାନୀତିଲ୍ଲାଙ୍କର ଦ୍ଵାରା... ନୁ ଉତ୍ସର୍ଣ୍ଣାବ ଫିଲିଦ
ସନ୍ତେକ୍ଷ: ହାତ୍କର୍ବାଦ ଓ ଫୁଲଦାଲି ଗନ୍ଧିକାଙ୍କରା.
ମୋଳ, ମୋମାନ୍ଦଲାଙ୍ଘଦ, ମୁହଁମିଳଦର୍ଜ୍ୟାତ ଘେପୁ-
ଲାଗିବି...

მარო — (მოჯადოებული) ან ცრო!

ანდრო — მიგილო? შეგიტარო?

(ელვასაცით ერთმანეთს შეანათებენ და მთელი აუქნიბის სიმზარულით ჩაიღნიბიან)

ანდრო — ომხ .. მაკოცე... მაკოცე უფ-
ტესების გადასახლების სამართლისათვის

ରୁ ମନୋହର... ଡ୍ୱାଗ୍ରାଫିକ୍ ପାଇଁ „ମିଳଗାଲି...ତୀ“
ମାରନ—(କ୍ଷେତ୍ରରେ କାହିଁବେଳେ କାହିଁବେଳେ)
ଓ! . (ଦ୍ୱାରିଦ୍ରିବ)

ანდრო - (მისდევს). საით. საღ, მარო!

მართ - ალარ... ალარ...

ବ୍ୟାକିଳାମୁଖ





ԱՎԱՅՈՒՆ ՄԵՋՈԼ-ԹԲԱԿԱ ԼՈՒԺՎԵՑՈ

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କାଳୀଙ୍କିରଣାମ୍ଭାବୁ ଏହାର ପାଦମଧ୍ୟରେ ଉପରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡରୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କାଳୀଙ୍କିରଣାମ୍ଭାବୁ ଏହାର ପାଦମଧ୍ୟରେ ଉପରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡରୀ

— „ରେ ମହିଳା, ଦେଖିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ କିମ୍ବା?“
— „ଗୀଥିରୁ ନାହିଁ — ଯୁଦ୍ଧରୁ, ଅତରୁକୁ କିମ୍ବା?“

კვება, მდიდრები უკითხებს შესანდობებს, მარა ეს არ გიცოდი და არ შექმნა გაზიარებით, თუ მიცემული ყველა მდგრადი შესანდობების წარმატება ფართის მოყვალიბას შეაძლება. “

— ଗୋଟିଏ ଗୋନ୍ଦିତ, ଗୋଟିଏ ଗୋନ୍ଦିତ, “ ରଖି ପଥିବାର, କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରର ଅନ୍ଧାର ମୁହଁରାଦୂରିତରେ, ଅଲ୍ପ କ୍ଷେତ୍ର ମାତ୍ରରେ କରି, ରଖିଲୁଣ୍ଡିଥିବା ଗାନ୍ଧି ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରଙ୍କର, ଏକବ୍ରଦ୍ଧି ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରଙ୍କର ଯାଇବାରେ ଏବଂ ଏବଂ, ଦୀର୍ଘତିରେ, ଗାନ୍ଧି ପରାମର୍ଶିବାର, “ — ମାତ୍ରକାର ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରଙ୍କର, — ମଧ୍ୟ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରଙ୍କର ପରାମର୍ଶିବାରିଥିରେ ହୁଏ ଅନ୍ଧାରର ବିଜ୍ଞାନିକାରେ । ”

ମୁଦ୍ରଣ ପାତାଙ୍କା

საქანოვლები

(კუძლვნი აკაკის ხსოვეას)

შევი ყორანი, შენთან შობილი, კვლევ დაგრჩიალებს, კვლავ შენთნ არის, ყვა... ყვა... დაგახის ბეღლით განწირულს, ვით დაგხატიდა, ისე დაგხატის. საუკუნეება შევი გრძებილმა მისი ძალილით გადავითა. გარენის დღიდან მთლილობა ნატანჯვა, გულს ამოკულტრცა შევი იარა, თერთული ლეგია შემოტაცხინის, პირქევ დაგმზე ტახტი, გვირვევნი, მაგრამ ვე გაძლა შავი ყორანი, ველიარ მოიკლა სისხლით მან ეინი... დღეს კვლავ ბეღლიტინ წაგაფორხილა, კვლავ გაგმზდა ბასრი მახვილი, შენს მამაც შევლებს საკვლილის პირდ კლავ არ ასვენებს მისი ძალილი... ბეგრას მოწირება პამაცი გული უწლიბი ტკციო განაგმრავა... ველარ გაძლე უშანჯვა სისხლით, ჩემი სამშაბლოვ, ყორანი შევი ..

ସୁପ୍ରେମ କ୍ଷେତ୍ରନେ ହାତାଗରୁଲ ଶ୍ଵାସିଙ୍ଗେଖ ସାମାଜିକ ପରିବାର ଗୁଡ଼ିକିଳା
ମାତ୍ର ମନ୍ଦିରଙ୍କୁ, ମାତ୍ର ଧର୍ମବ୍ୟାଲୀ, ମାତ୍ର ଶୂନ୍ୟ ଧର୍ମବ୍ୟାଲୀ ଫ୍ରିଣ ଶା ଆଶ୍ରମରି ଲା....

ვარე სიკვდილი, სახლში სიკვდილი!.. აქ ცრუმლთა გუტებ, იქ სსხლის დვარი!.. ვამე, მუნიკლონ, როდის გეორგის ჭავანი შვერისა, სიკუჩლე მრგვარი!

3. ମାଲାକ୍ଷିନୀଶ୍ଵରିଲୋକ



საბურთალოს თეატრის გამგეობა, რომელმაც 15 თებერვალ
აცურთხებინა თეატრი და სეზონი დაიწყო

მერმების ცხენი

(დო. ლეიტორის)

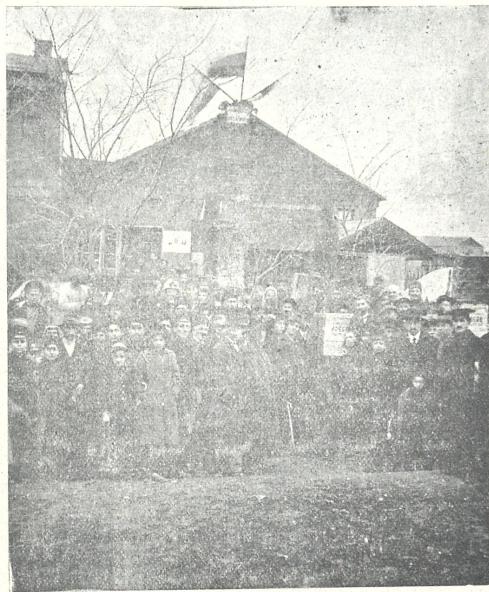
ვის ყრუ კინგინი მოისმის მინდვრად?
— ის არს მერმების ცხენი ერთგული.
სჩანს, მიატოვა ბრძოლისა ველი
და მიპქრის სდღაც გამატებული.
შევი კისრიდმ სისლო ჩამოსწევთ;
გასასვლელი აქვს დღი მანძილი..
იქ კი სანგრებთან პატრონი ჰკედება,
ბრძოლისა ველზე შეერთში დატრილი.
მიპფრინაეს ცხენი გიუშრის ლტოლვით,
ამზე მაღლა თავაშეერილი,
უკან მისწინეის შევი ყორანი,
კვალ და კვალ მისცევს მგლისა ყმული.
ყორანი, ცხენს ცერ დაეწვი;
უკვე იხილია ნაცუნმი თხრილი;
სწორედ იქაა იმის სოფელი,
სადაც იგია შობილ-აღზრდილი.
ნაცუნი კიშეართან კიხენი იწყო,
რა იქ მიიჭრა ცხენი დალილი,
გამიისტედა განივრულ თვალით
და იქვე მოკვდა ლონგ-მისილი.
აღსრულა მან თავისი ვალი:
აუწყა ღჯას ამის აბზევი,
რომ მის პატრონი მედგრად იბრძოდა

და საშობლოსა უმსხვერპლა თავი
მეყურილ ცხენის სეელს ფაფარს.
მეომერს დედა მუხლ-მოკვეთილი..
მაგრამ მის ცოლი, ჯერ ახალგაზრდა,
ლიკს სანსა იჯა ხმ ჩაწყვეტილი.
თმენას ჩვეული, ჯანლინით საქაე,
დიად გაუძლებს ის განსაცდელისა,
ერთგულისა ცხენისა უძღვის მიღლობას
სასურველ ამის მაუწყებელსა...



პორტრეტი თავ. არჩილ სიმონისძე
წერეთელი

აესტრიის საზღვართან ბრძოლის ველზე მოყლული,
საჩერებში დატრილეს ცუშინ 21 თებერვალს.



საბურთალოს ოფიციალური და 15 თებერვალს კურთხევაზე დამსწრე ხალხი

— იძინე, ბრძოლის ველზე, მხედარო, და ჩაეხუტე ცავ სამარესა; შეც აქ ჩავკლავ გულ-მერილში ტანჯვას, ამ ვის უკერივლებ ბერსა მწარე... .

მიხედი, მხედარო, რომ შეც ვსწირავ, რაც ი რამ ძალისა, ჩემს მმმულსა: ჩემის სიცოცხლის მთავარსა ძალას და უანასქელს ჩემს სიყვარულსა .. ილ. ჩერიმელისაირელი



გერმანიის საზღვარზე მტში დაჭრილნი 1, კაპიტ. გიორ. ივ. კერძელიძე, 2, შტ-კაპ. ნიკან. იოს. გივატიშვილი და 3, კაპიტ. გიორ. მიხ. მაჭურაძე.

გმოსნის ცენტრალურან

(აკადემიუმ ბსონას)

სხვა შესწირო არ მეგულება სულზე ლამაზი, სულზე ძირიფასი, სხვა შესაწირი არ მეგულება მთალ ქვეყნაზე სიცოცხლის მგავსი, —

და, ჰა, პოეტო, ჩემსა სიცოცხლეს იმ სამსხვერპლოზე დავადნობ ცრემლად, სად შენი მაღლით აღსავსე ჩანგი მუდამ სდარაჯობს სამართლის მცველად.

მომიახლოედეს, დე, არ ვნაღვლი, წუთი საშიში, წუთი მწუხარე, ცრემლით აღვტკდავ ყოვნის ეტრატზე, რასაც ვერ ამბობს ენა მღუმარე. მიმჭრალი

ქ ე ლ ი გ რ ძ ნ ე მ ე ლ ი //

(ვაგრძელება.—ის. „თ. და ც.“ № 2-4, 7)

ძნეო წელიან ესთქვი, თუ: ვისაც ეძებ
სხვაა-მეოქი ეგბი ქალი?
ამით გცდი!...

ვისაც ლელვათ ღაექებდი,
იგი შე ვარ ძნეო ქლი!
შე ვარ შენი სოცნებო,
შე ვარ —

პანგო შენ ხარ ჩემი დელტფალი!
ძნეო აა, ჰიქა კელა ამიტეს,
ჩემთან იყავ მომდერალი!

შენც დაისხ!

პანგო შენთან ერთად!

ძნეო ჩემთან ერთად ჸიქა სცალ! სცდიან-
ახლა მომეც შენი ბაგე...
მკოცნე! კიდევ!

პანგო ეშით დამთვრა: დი

გზაცალე!

ქალის მყირდე მიყრდნალი და სიამით მოვრალი
მე სასტუდ მიხატევდი

წელიან შენს თაგი, ქალთა მზეო!
შენ ხარ იგი, ვისეკე უზექამთ:

ქალი არის ჟისთახეო!
შენ ხარ, შენ ხარ ჩემი ტურფა,
ვის აწ გიშტერ სხივად ფრქვეულს;
შენში ვტელავ ტებილ ოცნებას

სინამდვილე გარდაცაცულს.
და მოვსულებ ქვეჭნად მისთვის,
რომ თეთი სცხოვრაბ ამა სოფლად!

კვლავ მისთვისკე მსურს აქ დავრჩჩე,

შენი ვიქმნე მრაა დ მებოლად.

შესისის ხმ კვლავ იშის ჟისთვებმ ხნია. პანგო
ქალი ხვევიდან განთავისულდება. მოწყვეტილი

ძლიერ სდეგა ფქშე.

თვალთ მიბენელდება!

რა მემართება?

ჩემს თავს რა ჰელგება?

ძალა მაჟლება! ღინე მოწყვეტი-

ლა სარცელზედეს და უცმა.

ძნეო, ძნეო!

სული რისთვის მესუთება? სული

ქადა მთაშოროს

დელფინი მცოცნი,

ვგრძნობ, სიცოცლის ხაფუ სცყდება.

დელიასალო!

ძნეო რაო, ჩემო?**პანგო** მითხარ, ეს რა მემართება?

ჩემთან იგივ ტურფა ხარ, თუ

სხვა არი და სხვა ჩევნება?

თუ შესულებიდ შეწირი უწინ,

სისხლი აწ რად მეყნიება?

ვგრძნობ სიცოვე შემომექტო,

გულზე რაღაც იხლაკება. შეჭირულებს

გველი! გველი! ნესტას გასამს!

ძნეო მშვიდად, გამარჯვებულის კალთად

ჩუმად, ბავშვის გელინდება!

პანგო არა, არა! ის სისინგბს ..

გესმის, გესმის არ კუნიდება;

ნაცვლად ტურფა სცეულისა,

მხოლლდ იგი ტრელი ჩილება.

აგრ ცივად ტანს მეხვევა

და სიკელილია მეტუქრება.

ნუ თუ შენ ხარ, დელოფალო?

აღსასრული ჩემი დაება? მუშარქედ

ო, დამისხნ გევედრება!

ძნეო ჩუმად, ბავშვო, გელანდება!
პანგო უწინ თუ კა ტებილი ხმანი

მოქსმადი ჩემს სულს ნანალ,

უწინ თუ კა ნეტერის წყარო

სქეფუდა წყლოულის მოსაბანად,

უწინ — უწინ — მაგრამ ქბლა

ყველა მექმნა გამაცანად!

ჰე, ვინ ხარ, რამ სურეილი

გაღმიქიცი დასანანდ?

ბაგი ცივი. ყინვის ბაგე

სღუმს და პასუხს არ იძლევა;

ცრემლი მწარე, სისხლის ცრემლი

მისუსტიცულ მეტრის მეტრეკევა.

შემი სწევთას ამ ჩემ გულში .

და სიცოცლეც მიღის, ჰერება!

შენ კვლავ შენ ხარ, დელოფალო?

ძნეო ხა, ხა! ჩუმად! გელინდება!
პანგო თათებს ბურანში დანდებს ჭიდა-

გვა! ისმის ნედი მუშარქე მურია

ეს ვინ სტრიჩის შორეული?

ეს ვინ პგოდებს ასე მწარედ?

ასე გაბმო ვისი მოთქან

გულსაკლავად ისმის გარედ?

ՅՐԱ. Յ. ՌԵՎՈՅՅԵՎՈ

(გაგრძელება იხ. "თ. და ც." № 2)

ଭ୍ରାତାଙ୍କିମନ୍ଦ୍ରାଜୁ ରେ, ଯାହାରୁ ଏହାମେହାତାର,
ରଣଦିଲ୍ଲାଙ୍କ ଧରିଟୁର୍ଗପାଇଲୁ ଖର୍ବତମାନରୂପାଥିଲୁ ଶୋଭାତ୍
ପ୍ରତିତମ ନିଃକରିତାରେ ହାତରୁ, କେବେଳୁ କ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କୁ ପର-
ମଧ୍ୟରେଣ୍ଟରେ ରା କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରିକ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବିତାରେ
ଦୁଃଖରୂପୀଙ୍କ ଅଳାପିନ୍ଦରାତିରେ ପରିଚିତରେ—ଦେଖିଲୁଗାପରିବ
ମୁହଁକୁହଁ. କୁରାରେ ବିଶ୍ୱାସିତ ମୋହରୁ ରେଖା କ୍ଷେତ୍ର
ଶୋଭାତ୍ମକେ ରାତ୍ରିପାତାରେ ଧର୍ମଧାରୀଙ୍କ ପାଦରୁ, ମୁହଁରାଜ
ପାଦ ଓ ଅଳ ଧର୍ମପାତାରେ ମିଳିବାକୁ. ନାହିଁଲୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବିତା
ଦେଖିଲୁଗାପରିବ ପାଦରୁକୁ ରେ ମହିଳା କ୍ଷେତ୍ରରେକୁହଁ.

— გინა კნებავთ?

— მე .. კომისაზ. პ. ა. ჩაიგოგნები მან-
და გნახოვ,

— ამ შეიძლება, ნაბრძნები მ:ქვს დღეს
არაეთი მიგოდო გარდა ერთასა, რომელიც და
ბარებულია.

— ଶିଖର୍ଜ ମେ ହାର ଫଳାର୍ଜୁଲାର, ଗୁପ୍ତ-
କୃତୀ.

— ଏଣୁ, ଏଣୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ । ଏହି ସବ୍ଲକ ପଠିବା
କୁରୁତ୍ୟକୁଳେ ଶ୍ରୀକୃତିଶ୍ଵର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତକୁ
ଏହି ଶବ୍ଦରେ ଏଣୁକୁଳ ଏହିପରିବା... କଥମେଲୁ
କେତେବେଳେ ଏହିକାଳେ ଏହିପରିବା... ଏହିକାଳେ

— ცხრა საათზე დამიბარა გუშინწყობა ა.
ა. ჩადით დასკვიდობა, ან ნოტიუბიდ მდევრანი — იყ.

၁၆ ဒုက္ခသွေး၊ တရာ၊ မျှတစ်၊ ဒုက္ခတဲ့
မီး၍ ပြန်၊ မေ့မြှေမီး၍ ပေးနေတ မေ့မီးလျှော့၍
။ မြေ့မီး၍

— მაშინავეთ იქნებია საშრომი, ქართული ხად ხერი სიმღერები?

სმ ქათხევაშ გამომატებაზღა და უსიტო კვადან გადასაყცი ჩემი ხელნაწერი ნოტები. ჭე დაბადებით არა მქონდა მაშინ.

ଗୁମ୍ଭତାରିକାରେ, ଦୋଷରେ ଫ୍ରିଟାରୀ-ମର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରୀର
ପଦର ହେଉଥିଲା ଶେଖାରୀ ଓ ମାର୍ଗ ମିଠକରା:

— ଏହା, ମେଲକର୍ତ୍ତବ୍ୟକ୍ଷିତାଙ୍କ ରତ୍ନାଳୁକାଙ୍କ ଓ ଦୁଃଖ
ପୂରଣ, ରାତ୍ରି ଧାର୍ଯ୍ୟପରାଦାତ !
ରତ୍ନାଳୀ ମୁଖେତରେ, କିମ୍ବର୍ଗ ବେଳେ ଆମିରିତ୍ତା,
— ଏହା, ବସାନ୍ତରେ ! ରତ୍ନାଳୀ ଯଥେଶ୍ଵର କିମ୍ବା ବନ୍ଦିକୁ
ଦେବପତ୍ର, ମେ କା କୁଳା ମଧ୍ୟେ ଦୁଃଖରୀ ରତ୍ନାଳୀ ?
ଅର୍ଥାତ୍ ମୁଖେତରେ ଅର୍ଥ, ମୁଖେତରେ ଅର୍ଥ !

— ପାରତ୍ୟେଷ୍ଟିଙ୍ଗଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଯାହାକୁ କାହାରେ ?

କୁମରାଜ୍ୟ କାଳରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟାକିନୀରେ ପାଦମଣି ପାଦମଣି ପାଦମଣି
ପାଦମଣି ପାଦମଣି ପାଦମଣି ପାଦମଣି

ମେଲା-ୟୁଗ୍ୟୁର୍ବନ୍ଦ ରୂପିତିଶ୍ଵର, ଯାହାର କରିବିଲୁ
ଧର୍ମବିଶ୍ଵାସ କର ଧ୍ୟାନ୍ୟୁଦୟ, କ୍ଷେତ୍ର ବ୍ୟାହିତିଥିଲୁ
ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡା: ତମର ମେଲାଦିଶ୍ଵର ମୋହିତିଥିଲୁଛା.

შეგვიტრებული ადამიანი; წამოვტორი ჩერ
და მოყასებულება

— მე ამ სეზონიდან გიყდე, როდესა
თქვენ ვაგო მაღიქარო...

ଅଥିଲେ ଶ୍ରୀପଦେବ କାମକଳିତ୍ୟାନିର୍ମାଣ ହେଉଥିଲା
ମତମଧ୍ୟରେ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱାମିଦିଲ ଯିବୁ । କାମକଳିତ୍ୟାନିର୍ମାଣ
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ, ଦ୍ୱାଗୁମ୍ଭେଦିତ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱାମିଦିଲୁ
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଏବଂ ମଧ୍ୟରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱାମିଦିଲା ।

(გაგრძელება იქნება)

ବ୍ୟାକାରିତାରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ



ლ : ერენტი იაკობისძე
ლორია

რისა'. საჭიროა სოფელმა და ნათესავებმაც მიაქციონ კურადღება დაკარგული მდგდლის მონახვაში.

პ-6 მიხ. პავსეაბის პონცელტი

(15 တော်ရွှေလး စာပုံလိုက် စာပုံမြှု)

დღესაც მის. გაუსიმის პოლერიშვილს
დიდია... სილხის სიტყვების შეკრებისას
საზოგადო ებაზ გაუსიმის სკოლიდ სელ-
შა უკანა გერძოდ ჩაირთ, მიშა გაუსიმის. შესი-
დებულია, იგი პატარა გაცავა, როგორც მიმდევ-
რიდა, რთვორც დღეტანი და რთვორც მუსი-
კოს, მაგრამ რთვორც გულწრფელი მთამას-
ხურე დიდის სქმის, გამკვრელებული დადი-
როზნებულს იდაის, აგრესის შემცრები გროვ-
ნები ჭირების, იგი დაბად გამეტებულა და
მუშავებულს დასახლდა.

ଦ୍ୱାରାପାଇଲୁ ନିର୍ମଳାଦି ଶବ୍ଦରେ କାହାରେ ଗୁଣବିଦ୍ୟାରେ
ତଥାରେ ରୂପଶରୀରରୁକୁ ନିର୍ମଳାଦି ଶବ୍ଦରେ କାହାରେ
ନିର୍ମଳାଦି ଶବ୍ଦରେ କାହାରେ ନିର୍ମଳାଦି ଶବ୍ଦରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

8. საყვარელიძე

გადარჯულებული.

(ქართველთა ცხოვრების სინამდვილე)

— „Նենցոյի ց լուսնա!“ այցելեց Յ - Յու, “
կը լուսնաց, ՞Նեյ ց լուսնա!..“
այս մոյսանման զցցեցն կշցգումուն յրառա-
խոցհրցելուացն օ թուղթուցն Եթուա-
կա ՆԵ - ՌՈ.

— „ჩტო ტაკოე“ ევგენ პ—ეიხ, ოთ კი
ულობ?

— ၁၂၇၂

— „პრომუ“ ერთი შეც წაძაკითხოთ ის
ზეთი, „ესლი მოუნო?“

— კი ბატონშ, მიირთვით, ჰა.

— „ի՞ր նա հոռոր,“ յս տեղում՝ յարկած լուսուն
պովուած; Եթ հու յարկած լուսուն առ մոնջա, առ
Յո Շբ? Հայուած ձեւամբ կատած է ձեւամբ առ

— როგორი, ხელის, ქირთველი ინსასტრუმენტი და ქართული განებით არ გინდათ? ეს რა ვაწერო? აბა როგორი გინდათ, თუ არა იზთხული?

ଶ୍ରୀମତୀ ଗୋକୁଳାନନ୍ଦି

ქართული სახიობა

განტულის, გარდამწინისა. მეტად ვწორობ მასათიდაში მარავალებრივი რიცხვისა სახელმწიფოს წარაგაზე. მისი თავი გულდან უძრეკებობინდენ თავისთვის ცხოვნებულყოფილი თავისით გამოიყენებოდა მარავალი განარის ბ-ნი: გირმანე 16. გორგარიძე) და ნატო (პირეული), უარისტო მიხო (ა. მეტრეველი), ფარსლი (გ. გვლიურის შემოწილი).

არა უშემდეგ გაქცეულ მოზღვებს ადგენანტრე გარ-
მარიონი რომელი დ. ბაქრაძეს, რომილს ცრუ პარტ-
კუნძულობის დასამართლებულების რეზისურების, არ
დაუზოგნი იოხიმილე ბრუნვილა ფალაძეს ჩადგი-
ლოდ მიყერება. გულაბანანთ ისევეს როლს გ გელ-
ვანიშვილი წმურებად გრძნობთ ასულებდა, არტისტი-
ულად, მაგრამ აეროსის შემოქმედებაშიც ხორცულ-
სმები ყალბ. ტივი ვერ შემოგარ სული, ისევე
რეზაბერგის იუნქნის უნივერსალი ინტერი ჟივილი,
სუკინიალემენტი იდგა: ისევეს პირით ქადაგდა, ავ-
ტორის გულის წილში ნიტარებ, სასურველ ზეო-
რიკონის მიძღვნებისა, სუკეცა. 30

დ. მარტინე, ტრავერსის მანგავისი—ვ. ხასიერის შეკლი, გაზაფხულოს სეინს ამ მოკლე ხანში დაწყებს, რეინ-
ძ. მარტინეს მასალის შეგვარეული—ვ. კორავა და მარტინი—
მ. კარავაშვილი კომედიამ მეტად ტაქტილა ჩაია-
რა, და სხივგადოებაში დაუსრულებულება სიღრი გა-
მოწირა. შემდეგ წარმოიდგნა ნეკა გვიყრის მი-
ნაწერით და მარტინეს დადგენის, თუ იმდენას და-
მომასტებელი, „მეტინის კორაშვილება“. მასდღრული „პა-
რანი კაზა“ აყენის, სიცი გულული დაწყებს კარავაშვილის შეკლის მოკლელი და კარავაშვილის შეკლი.

ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣ କାହାରିଲୁ ଛଳକାହାତିଲୁଣ୍ଡା ଛଳେଖ 25
ଗନ୍ଧାରୀରୁ ଦ୍ୱାରାଲୁ ୮ ନ୍ୟାଯିତ୍ତିକିର୍ତ୍ତିରେ ଶୁଭ୍ୟାଲୁରୀ ଭର୍ତ୍ତାକୁ
ହୃଦୟରେ ଆରିଲୁ ଦ୍ୱାରାଲୁକ୍ଷ୍ୟାଙ୍କିତ ହେବୁଥିଲୁ? ଏବେଳେ ମହାଲୁନିଦିନେ ଲୋରି-
ସିଂହ ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣ ରୂପ୍ୟାଶୀଳରୁ ଶୁଳ୍କରୁ ଦ୍ୱାରାନିର୍ଦ୍ଦିତ ଅମ୍ବ ପାଇସିଲୁ ଦ୍ୱାରାଲୁ

ორგისძე ალხანა შვილმა — ნეკტარის პირველ დაწყებითი სკოლა, 3) ორაქლი ღოლიოძე — ამაღლებაში აკადემიურთლის სახელმძის ბიბლიოთეკას.

ၬ၁၆၀၃ မြန်မာ

— კინემატოგრაფებს ომიანობამ უფრო შეუწყო ხელი. შემოსავალს ემატოთ იელებიან.

ତଥାତିଥି ପ୍ରକାଶମାଳାର ମାନ୍ଦିବ ଲା ମାନ୍ଦିବ
ଶେଳି ଗ୍ରେ ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଲ୍, ତତ୍ତ୍ଵମିଳ ପ୍ରସରଣାର ଶ୍ରୀଶାରାଲୁର
ଦାସଶ୍ରୀଲୁଙ୍ଗ ଶ୍ରୀନନ୍ଦ ଲା ଦେବୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରାବୁ ନାହିଁ
→ ଡିଜିଟଲ ନାର୍ଯ୍ୟର ଶାନ୍ତିଗାନ୍ଧୀ ସାକ୍ଷରତ୍ତବାଲୀ

◆ 3. 6. ალექსი – მესხიუვილის ასული მოს

კონფიდენციალური დოკუმენტი მიღწვევის.

— პირველი საკრაში მანძანი მოიგონ
ტომას სენა 1790 წ ფეხსატმელების საკერავად.

→ სხვილი გაღალი მუნი ხუთი თვეს განმავალი შემარტინი, სანაც მწვანე ფოთოლი ასეია, დყდამიწარა 100,000—დან 120,000—დან კალოგრა წყალს.

◆ ԱՅՆՎԵԼՈՒ ՑՄԱՆ ՍՅՈՂՈ ԿՎԵԼԱՅՑ ՆԱՅ
ԼՐԵՑԸ ՕԺՈՒՆԵՑԸ. ՀԱՅՈՒԹԵՍ ՑՇՐՈՅԻՆ ՄԵՇՀԵԳ ՈՄԿՈՒԹ

ରୂପ ରତ୍ନ ଶାସନ୍ତେ ମେଗ୍ରୁସ ଡାକିନିରୁସ
 ➔ ୩୫୦ ଲୋକଗଠିତ ଧ୍ୟାନପାଠୀଙ୍କ ଫିଲ୍ଡରୁ ୧,୨୮୦
 ୦୦୦—ଜ୍ୟେଷ୍ଠ, ଖେଳୀ ମଦିମ୍ବ—୩୨୪୦୦୦—ଜ୍ୟେଷ୍ଠ.
 ➔ ୨୬୩୦ ଶତାବ୍ଦୀ ଏକେ ନିର୍ମାଣଶୀଳ, ତର୍ହୁଣ୍ଣିଲ୍ଲା

შვეიცარიულსა და ისლანდიურ ხალხურ ჰიმნებს.
— მიზისხეთუგოლთა გამოაჩინარიზები

ევროპის რუსეთში ურალ — კავკასიონზე ქვანაგშირ 60,106 მილიონ ტონს უდრის. აზის რუსეთისა კი —

173,878 მილ. ტონს, ხოლო რადგან აზიის რუსეთ
გეოლოგიურად ჯერ კიდევ კარგად არა შესწავლილ
ნახშირი უფრო მეტი ეცულებათ.

Дозволено Военной Цензурой.

◆ აკაკის სალამო ხაშურში ხაშურის
დრამ. წრის მიერ გაიმართება ხელშაბდება,
26 ოქტ.

— გრიშა შვილის საღამოს დიდება დი
საზოგადოება და ქართველობა.

◆ ქართ. ოფატონის ასაგებდ ფენდის-
ოფის ხ-შერის დრამ. წრის გზა - ის წევრ-ხ-
ხინდაროსა ბ. ნ. ა. გატევებულის გადასცა 300 გ.
40. ბ.

თე. ტრის სააღმშენებლო კომიტეტის
ხაზინადას დეველოპ შაუდა 6550 მან.

၃။ အောက်မှာ ပေါ်လောက်သူ ပေးနောက်တော် ပေးလောက်သူ ဖြစ်လိမ့်၏
(အောက် ဆောင်ရွက်သူ၊ № 7) ဒုဇိုင်းလောက်၊ လားလောက်ခေါက်
နှင့် အောက်ဖြစ်သူ ပေးနောက်တော် ပေးလောက်သူ ပေးလောက်သူ၊ ပေးနောက်သူ၊
ပေးနောက်လောက်သူ၊ ပေးနောက်လောက်လောက်သူ၊ အောက်လောက်သူ၊ အောက်လောက်သူ၊
(ပါ)၊ ပုံမှန် ဖျော် လားလောက်သူ၊ စုစုပေါင်း ပုံမှန် လောက်သူ၊
အောက်လောက်သူ၊ အောက်လောက်သူ၊ ပေးနောက်လောက်သူ၊ ပေးနောက်လောက်လောက်သူ၊
အောက်လောက်သူ၊ ပေးနောက်လောက်သူ၊ အောက်လောက်သူ၊ ပေးနောက်လောက်သူ၊

სამიზნე წერილი

ჟურნალის გვერდები უკვე შეკრული გაქონდა, რომ
შემღები სამწუხარო მდავი შევიტყვეთ.

საუკუნოდ იყოს სხენება შენი, პატივ-
ცემულო ქართველო! ۱—ელი

၁၅၈၀၇၁၄၀

მისამართი 1915 წ.
კოველკვირის ულ სათეატრო, სალიკტერა-
ტურო, სახელმოწმი და საზოგადოებ-
რის ერთნავი

ବ୍ୟାକୁରାଙ୍ଗ 5 ମ.
ବାନ୍ଦଗ୍ରାହୀ
ବ୍ୟାକୁରାଙ୍ଗ 3 ମାତ୍ର.

”ତେବୁତିକୁ ଓ ଉତ୍ସମ୍ବନ୍ଧରୂପା“-୨୩

ପ୍ରକାଶନକାରୀ ଦେବତାଙ୍କ ମହାନ୍ତିରଙ୍କ ପାଠ୍ୟଗୁଣକାରୀ ପାଠ୍ୟକାରୀ

“თეატრი და ცხოვრება” უკველგვარ გეგულზე-დასტურ მიმართულების გარეშე ურჩნაღი უმთავრეს ყურადღებას ზიაქებებს ცენტრის, სიცუდა-კაზმულ შეტრლობის, მუსიკის, ქანდაკების, სმბატერია-საცლოვნი და სახოვაობრივ შოკლებათა გარეულის. ყოველი ნომერში დაიბეჭდება საჩერებელის პერსა

3 5 8: සුමිත 5 පෙන., නොගෝරී එම්ම 3 පෙන., මෙම මුදලට 10 ජය. යුගුලිස ජේම්බර්ඩ තැපිලන්ඩ්පාලු ජ්‍යෙෂ්ඨයා: තෙවුන් මුදල්ලිස දැක්වා 2 ඇ, රේඛ්‍යා යෙදුමාට්ටු දැක්වා 2 ඇ, දෙසාත්තින් 1 ඇ. ග්‍යුණිතුවා 1.

ელმოწერა მიღება: ედდეტყაში („სორაპინის სტრიქში”) დოლით 9—2 ს., საღამოთი 5—7 ს., უზრუნველგაზიერების კანტრალ „ეგანთიად“-ში, „ცოდნას წიგნთსავაჭროში”, რეინის გზის სახელოსნოში — ალ. ძაბაშვილთან, ქუთაისში 9. მთარის ჭიათულის ჩავთან სკაფთანში ს. ეპიტაშვილთან

მიიღება განცადების უზრუნველში დასახლებით. განცადების ფასი: 1 ლ. მორიგებით, 2, გვ. კონცერტის პრეფიქტი გრ. სეტებ 25 კ. პ.წ.—20 კ. კ. ზ—15 კ. უსური და უკველვარი მასროვ უნდა გამოიყენოს ორ. მდგრადილის სახელმ. უსასრის მისამართი: თიფლის, რეд.. თეატრი და ცხოვრას ისიფე იმედაშვილი

ରୂପାକ୍ଷିତ-ଗାନ୍ଧିଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ ଉପରେ

1 თემერელიძან ქ. ქუთაისში გამოდას
ახალი გაზითი

॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥

შმარევეულნი არის (კონტაქტი და სეუკეოესო
მწერალ-თანამშრომელნი. მათი სია ამ დღე
ამჟღა ამონახოობა.

କୁଳାଳିତାର୍ଥ ପ. ମ. ପାଠ୍ୟକାରୀ

କବିତାରେ ପରିଚୟ ଦିଲ୍ଲିମାନଙ୍କ ପରିଚୟ ହେଉଥିଲା । ଏହାର ପରିଚୟ କବିତାରେ ପରିଚୟ ଦିଲ୍ଲିମାନଙ୍କ ପରିଚୟ ହେଉଥିଲା ।



১০৮

სოსიეთ გერეკილიძის
წიგნის მაღაზი

ՀՅԱՅՈՒ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ 30

ମାତ୍ର: କୋଣାର୍କ ଶକ୍ତିପଥ ରେ ଏହା ହୁଏ ଥାଏ, ଯେତେବେଳେ ୩୦ ଲାଟ ଅଳେଟେ ନେବେ
କୋଣାର୍କ ଶକ୍ତିପଥ ରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

Типографія "Соваданъ"

სოფელი „სორისპანი“